



Д-р М. Рубінець відвідав УНСоюз і редакцію „Свободи“



Д-р М. Рубінець і проф. І. Саміленко в редакції „Свободи“

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Після закінчення нарад ДЦ УНРеспубліки у Філадельфії, д-р Михайло Рубінець, голова Представництва Уряду УНР на Південну Америку, в товаристві проф. Івана Саміленка, члена Уряду, відвідав Головну Канцелярію УНСоюзу і редакцію „Свободи“ у четвер, 21-го травня.

У розмові з головним передсідником д-ром Іваном Філософом і редакторами „Свободи“ гості поділилися своїми спостереженнями з нарад ДЦ УНР, із заходів до політичної кон-

солідації, інформували про проблему працю на міжнародному форумі тощо. Відтак д-р Рубінець, який сам проживає постійно у Бразилії розповів дещо про життя української громади в тій країні, зокрема про „Земельний проєкт“, що його здійснює ЗУАДК, як також про популяризацію українського співочого мистецтва при допомозі банду, народного танку, допомогу школам тощо.

Д-р Рубінець під час пору роз'яснює про Америці і Канаді з інформативними доповідями.

Танцювальний ансамбль „Дунай“ виступить на Союзівці



Танцювальний ансамбль „Дунай“ із Ст. Катаринс, ОНт., під керівництвом Ореста Самця, виступить у неділю, 21-го червня на Союзівці в рамках мистецької програми в День Батка. Ансамбль, який має за собою ряд виступів у Канаді, ЗСА, складається із біля 100 танцюристів і музикантів. Якраз цього року ансамбль „Дунай“ відзначає своє 20-ліття. Ця популярна група виступить ще раз цього літа на Союзівці в суботу, 22-го серпня, в рамках мистецько-розважальних програм.

Губернатор М. Дукакіс і його дружина вшанували пам'ять жертв Голоду

Кеймбридж, Масс. (ФК У). — Понад 350 осіб вивели залу під золоту банею палати стейту Массачусеттс у середу, 6-го травня для відзначення пам'яті жертв Великого голоду в Україні. Господарями були кандидат на президентство, губернатор Майкл Дукакіс з дружиною.

Промовцями були голова Стейтської асамблеї Джордж Кеверіан, голова сенату Вільям Болджер і д-р Франко Сисин, заступник директора Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету.

Після контрверсії у зв'язку з виключенням українців із минулого річного дня пам'яті народолюбства у стейтській палаті, для багатьох українців було несподіванкою отримання елегантного запрошення такої змісту: „Губернатор Майкл С. Дукакіс з дружиною запрошують Вас на урочистість в пам'ять жертв голоду в Україні в 1932-33 роках“. Відповідь громади була така масова, що перемогло треба було перенести до більшої зали.

У своїх зауваженнях губернатор Дукакіс накреслює основну історію голоду, згадуючи про замкнення кордонів совєтським режимом, про експорт збіжжя під час голоду, про відкинення міжнародної допомо-



Промовця губернатор М. Дукакіс

ги, та про офіційне заперечування голоду сов'єтськими властями. Він вказав на те, що Совєтський Союз признався до катастрофи в Чорнобилі шойно після повних двох днів. У підсумку він сказав: „Я особливо дошкільно хочу українську громаду та її вклад до масачусеттської політичної спільноти, тому що син імігрантів належить до імігрантської традиції. Тут, у Массачусеттс, члени української громади додали багато характерного і кольоритного до якості життя...“ Оже зустрічасмося разом тут, у стейтській палаті Массачусеттс, в результаті заангажованості багатьох членів української

ПРЕДСТАВНИКИ УККА ВІДКИНУЛИ ПРОПОЗИЦІЮ СТВОРЕННЯ ОБ'ЄДНANOї ЦЕНТРАЛІ

Нью Йорк. — На зустрічі представників УАКРад, УККА та неавторитетних організацій, що їх скликав у середу, 30-го квітня в приміщенні „Самопоміч“ Владика Василь Лостен, представники УККА відкинули пропозицію нового статуту та нової централі українців Америки, як також пропозицію відбуття надзвичайного конгресу українців Америки.

В цій зустрічі взяли участь: ред Ігнат Білинський, Володимир Мазур, д-р Аскольд Лозинський та д-р Михайло Снігурович — представники УККА, д-р Іван Філіс, Євген Стахів, Роман Данилюк та Володимир Процик — представники УАКРад і д-р Степан Ворох, мгр Іванна Романковська, д-р Ярослав Падок, мгр Роман Гуглевич та мгр Іван Хамуляк — представники неавторитетних організацій. Нарадами проводив д-р Степан Ворох у заступстві перекладачки Владимири Лостен.

Наради відкрив д-р С. Ворох заявою, що обидві сторони, тобто УАКРада та УККА, відповіли позитивно на листа Владимири Лостен, та неавторитетних організацій, стверджуючи, що вони готові говорити про створення об'єднаної централі українців Америки.

Представники УАКРаді заявили, що вони згодні на запропоновану компромісову роз'яску та сподію-

ся такої ж постані від представників УККА. Вони в імені УАКРаді підтвердили, що УАКРада приймає пропозицію неавторитетних організацій на створення нової централі під назвою Конгрес українців Америки, як також на узгоджений статут цієї нової централі, та пропозицію відбуття надзвичайного конгресу українців Америки. При цьому вони вказали, що основна проблема не в назві, бо ж Конгрес українців Америки — це назва першого конгресу, пізнішого УККА, та що об'єднана централі з такою назвою матиме повне право на славу спадщину колись єдиної централі, і вона буде продовжувати понад 45-літню працю УККА.

Представники УККА заявили, що в переговорах, які велися впродовж півтора року, вони годилися не на новий статут, тільки на пропозиції змін і поправок статуту УККА, та що вони не погоджуються на „ліквідацію“ УККА, який має славу історію, і закликає представників УАКРаді та неавторитетних організацій взяти участь в черговому конгресі українців Америки, на якому зможуть бути обговорені та вирішені зміни статуту УККА, як також пропонується зміна назви. Вони не погоджуються на скликання надзвичайного

(Закінчення на стор. 3)

Ньюйоркські журналісти включаються у підготовку до 1000-річчя Хрищення

Нью Йорк. — У рамках місцевого Комітету 1000-річчя Хрищення України працює Комісія зв'язку та інформації, яку веде Слава Рубель. За її ініціативою зійшлися в середу, 27-го травня ц.р., українські журналісти з Нью Йорку для обговорення можливих акцій у поширенні інформації про всі аспекти планованих святкувань, як і також про можливість записувати неукраїнських журналістів із генезою 1000-річчя з української точки бачення.

С. Рубель подала також

плани Комісії зв'язку та інформації. У них взято до уваги потребу зорганізувати пресову конференцію для американських журналістів, наукової інформативної конференції для української публіки, опрацювання відповідної популярної програми для вжитку американських радіо, виготовлення відповідних написів та таблиць, спільне відзначення 1000-річчя здвоєння двохнів, відправи Богослужб в церквах інших віровіснаних та інше.

Присутні журналісти, а це ред. Володимир Левенець, Гелен Смідак, д-р Роман Голіат, Ольга Кузьмичів, Марта Коломис, розглянули можливість включення журналістів у працю комісії і вирішили на внесок В. Левенця розділити свою діяльність на дві окремі частини. Одна з них, до якої повинні включитися молоді журналісти, які працюють в американській пресі, можуть виконувати завдання інформувати неукраїнського середовища про 1000-річчя Хрищення. Інші українські журналісти повинні зайнятися постійним інформуванням про плани та діяльність комітету 1000-річчя української публіки, як теж писанням відповідних статей на цю тему до української преси.

Встановлено також, що є потрібно влаштувати панель для української публіки, а пресову конференцію для американських журналістів.

ЩЕ ПРО ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ ПОЛЯТИХ

Нью Йорк. — Організатори поїздки з Нью Йорку до Глен Спей, тобто української та українсько-американської організації Нью Йорку і Братство „Броди-Лев“ додатково інформують, що емерити і молоді платини муть за переїзд в обидві сторони тільки \$5 дол. і тому можуть скористати з цієї нагоди і віддати пошану поляглим в день Зелених Свят. Автобус, як відомо, відіде о год. 7:30 рано Збірка на 10-й вулиці і Другій авеню.

(Закінчення на стор. 3)

ОН продовжує звільняти працівників і щадити гроші

Нью Йорк. — Генеральний секретар Організації Об'єднаних Націй Гавіс Перез де-Куєр повідомив американського посла в ООН Вернона Волтера про дальшу політику заощадження грошей у зв'язку із редуцією бюджету, відкритої З'єднані Стейтх Америки. Вони вкладають до каси тієї міжнародної організації тільки 142 міль. дол. річно, замість колишніх 330 міль. дол., що негативно відбилося на 841-мільйонному бюджеті ООН на 1986-87 рік.

При тому Гавіс пригадав американцям, що ООН виповнює більшість вимог Уряду ЗСА по лінії зменшення витрат і тому надіється, що ЗСА повернуться до своєї ранішньої вкладки 330 міль. дол., що вони й обіцяли зробити коли генеральний секретаріат переведе відповідні реформи і зменшить штат своїх співробітників прийнятним на 25 відсотків.

Досі ООН зменшили число робітників на 15 відсотків і на 25 відсотків високоталантих урядовців. Ці потягнені допомогли генеральному секретаріатові заощадити досі 83 міль. дол. і, як заявив високий дипломат ЗСА до ООН Джозеф Рід, який, до речі, допомагав співробітникам генерального секретаря приготувати план заощадження і псе-

редення широко zakresної реформи, „ОН є на добрій дорозі“.

Інший американський дипломат, прізвища якого не називають, сказав кореспондентам, що тепер ЗСА повинні здійснити свою обіцянку, бо в протинному випадку престиж Америки в очах членських держав буде загрожений. На його думку довір'я до якоїс держави в такій міжнародній установі, є дуже важливою справою і тому обіцянка ЗСА, якщо взагалі така була зроблена, повинна бути дотримана, не зважаючи на власні бюджетові труднощі.

Виймаючи, ані Білий Дім, ані Конгрес не збираються підвищувати вкладки ЗСА до ООН і досі виплатили тільки 130 міль. дол., викликаючи таким способом невпевненість і недовіру у високих колах керівництва ООН.

Політичні спостерігачі кажуть, що при теперішній системі заощадження, обмеженні власних внутрішніх програм, намагання Палати Репрезентантів і Сенату зменшити витрати на оборону, Конгрес ледве чи погодиться на відновлення ранішніх вкладів до ООН в обіймній висоті. Значить престиж ЗСА у міжнародній спільноті впровадженні лений на випробування, — твердять деякі політичні аналітики.

А. Грінспен заступить П. Вокера

Вашінгтон. — У вівторок, 2-го червня, на пресовій конференції у Білому Домі президент Роналд Реген повідомив про резигнацію Пола Вокера зі становища голови Федеральної ради валютних резерв. Президент сказав також, що наступником П. Вокера буде Алан Грінспен.

З іменем П. Вокера зв'язують припинення інфляції в З'єднаних Стейтах Америки і економічне зростання у 1980-их роках. Він займав цей пост на протязі восьми років. Його друга каденція минає в серпні. Минулого понеділка, як повідомив Президент, Вокер сказав, що не залишиться на третю каденцію. В результаті наради Р. Регена і П. Вокера було прийнято рішення про призначення А. Грінспена, який очолював Раді економічних дорадників Президента.

„Я прийняв рішення Вокера про резигнацію з жалем, — сказав Р. Реген на пресовій конференції. — Він є історичною фігурою і він займав свою посаду в роки економічного відновлення і зростання“.

В останні тижні і місяці ходили розмови про розходження в поглядах Вокера з Регеном та дорадниками Президента. Тому репортери запитали Вокера, чи ці розходження не стали причиною резигнації. „Мене ніхто не змушував резигнувати“, — відповів він. Він відповів, що ухвалив свій відхід від посади. На запитання про майбутні плани він сказав: „Покину я нічого не вирішив“.

У СВІТІ

П'ЯТЯ ПОСТІЙНИХ ЧЛЕНІВ Ради Безпекки Організації Об'єднаних Націй не погодилися на прийняття резолюції із закликом до світового бойкоту проти Ірану і блокування достави зброї до тієї країни, яка старастарсь поширити війну на Близькому Сході, а не тільки виграти війну з Іраком. Як відомо, війна між цими двома країнами увійшла вже в сьомий рік, у наслідок чого десятки тисяч іранців і іракців втратили життя, а сотні тисяч були поранені, не згадуючи про потерпілих від бомбардувань тощо. З'єднані Стейтх Америки підтримували резолюцію бойкоту, вважаючи, що Об'єднані Нації повинні у якійс формі реагувати на цей військовий конфлікт, який з кожним роком поглиблюється і може спричинитися до поширення війни з участю інших арабських держав.

ЧИСЛО ІМІГРАНТІВ жидівської національності з ССР почало збільшуватися, заявляють офіційні чинники ЗСА і жидівської організації. У травні, наприклад, Совєтський Союз покинуло 871 осіб, найвище число емігрантів в одному місяці від 1981 року. В загальному в цьому році вже виїхало 2,302 емігранти з ССР, які в більшості поселилися в З'єднаних Стейтах Америки, невелике число поїхало до Ізраїля, а решта залишилася в різних країнах Європи, зокрема в Західній Німеччині. Приблизно 10 до 12,000 жидів очікують на візи, які їм раніше відмовлено.

НА ПРОЦЕСІ КЛЯВСА БАРБІ, колишнього шефа гестапо в Ліоні, Франція, 73-річна Едіт Клебіндер розказала, як вивезено з Ліону 44 жидівських дітей до Авшвіту і там замордовано у газових камерах. У цьому зв'язку, заявила Клебіндер, безпосередньо брав участь Барбі, бо ж він тоді відповідав за вивантаження і транспортування дітей до концтабору. К. Барбі безпосередньо не чув обвинувачення свідка, бо він далі не бере участі в процесі, а про перебіг довідуються тільки з газет і від свого адвоката.

У ЛОНДОНІ, АНГЛІЯ, акторська громада відсвяткувала 80-ліття одного із своїх найбільш заслужених акторів Лоренса Олів'є. Цей світовий слави шекспірівський актор офіційно відійшов зі сцени 14 років тому, однак по сьогоднішній день активно цікавиться акторським світом, та виконує невеличкі фільми та телевізійні роли. Його заслуги перед світом є не тільки знаменита гра діючих осіб Шекспіра, але й теж його модерний підхід до сценічної гри в загальному.

ЗСА НЕ МІНЯТИМУТЬ СВОГО СТАНОВИЩА НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ

Вашінгтон. — Офіційні речники Пентагону заявили, що не зважаючи на відкладення плану охорони кувайтських танкерів, які плаватимуть під американськими прапорами, головне командування американської військово-морської флотії збільшить число своїх кораблів, помімо деякого застерження і спротиву в Палаті Репрезентантів і Сенаті.

До семи вже присутніх на Середземному морі американських одиниць, Пентагон додає ще три кораблі, не називаючи їхніх імен і бойової сили. Політичні і військові спостерігачі кажуть, що Адміністрація президента Роналда Регена хоче, напередодні відкриття конференції сімох індустріальних держав, яка відбувається тим разом у Венеції, Італія, вже в наступному тижні, продемонструвати інтенції Америки. Йдеться про те, кажуть спостерігачі, щоб в альянті ЗСА не було сумніву, що Америка, навіть якщо вона мала б оборонити вільну плавбу Перської затоки, вона не зробить для втримання престижу ЗСА, оборони американських інтересів на Близькому Сході, забезпечення заприязненої держави Ізраїль, яка є єдиним найбільш надійним партнером в цьому районі світу і для збалансування мілітарної сили, у протидію до такої ж сили Совєтського Союзу, який також збільшує число своїх військових кораблів, маючи при тому запліла, — твердять деякі політичні аналітики.

брогна до зубів совєтською модерною зброєю.

Про всі ці справи президент Р. Реген планує говорити на конференції „великих сімки“ у Венеції, побіч інших важливих проблем і справ, що їх повинні заторкнути і, якщо вдасться розв'язати, голови цих держав. Як відомо, Президент ЗСА і Перша Лейді Ненсі, відлетіли до Європи в середу, 3-го червня ц.р. Спочатку Р. Реген планував відбутися також державну візиту в Італію, але у зв'язку з підготовкою до парламентарних виборів й існування тільки тимчасового уряду в тій країні під керівництвом Аморіно Фанфани, візиту відклали. Залишилися актуальною тільки справа авдієнції президента Р. Регена у Папи Івана Павла II, яка, правдоподібно, матиме особливий характер у зв'язку з подіями у світі і приїздом Святого Отця до ЗСА у вересні цього року.

Поінформовані особи у Вашингтоні не виключають, що президент Р. Реген зустрінеся на довільні розмови з деякими головами західноєвропейських держав і Японії, які зацікавлені американським становищем до відтягнення ракет середнього засягу з Європи і зрушенням з мертвої точки переговорів у Женеві. Ситуація в цій ділянці значно змінилася, як європейські держави, зокрема Західна Німеччина, погодилися на залучення нової ери у співпраці між Заходом і Сходом.

В АМЕРИЦІ

ТИСЯЧІ ЛЮДЕЙ, що терплять на недуги споріднені з АІДС, не будуть автоматично кваліфікуватися на виплати із соціального забезпечення, на які вони сподівалися згідно з поширеною дефініцією недуги. Цей чітко визначений закон мав би увійти в життя з 1-м вересня ц.р., до якого додано виснаження і затрату металічних здібностей до листи визнаної Крайовою централею контролювання хворіб. Брус Шобел, старший дорадник Адміністрації соціального забезпечення, заявив, що ці два додатки нікого автоматично не уповноважують до отримання виплат. „Вони можуть бути умірочні, однак не мусять бути нездатні до праці“.

ВЕРХОВНИЙ СУД 1-го червня ц.р. підтримав голосами 5-4 закон стейту Мейн в якому вимагається щоб працевлаштування працівникам відходило платно, якщо втрата праці була зумовлена закриттям підприємства. Така постановка Верховного Суду може спричинитися до встановлення подібних законів у інших стейтах, які сильно потерпіли у наслідок чужинських конкуренцій та економічних переміщень.

МЕШКАНЦІ СКОКІ, ІЛЛ., передмістя Чикаго, зібралися у неділю, 31-го травня ц.р. на церемонію відкриття пам'ятника нацистським жертвам. На пам'ятнику крім зображення чотирьох постатей — старшого й молодшого чоловіка, жінки та хлопчика, одягнених в типових одягах жидів Східної Європи, — видіють написи, жидівський та англійський „у пам'ять шістьох мільйонів жидів та всіх інших жертв, що загинули від рук нацистів 1933-1945“. Але вже вночі з неділі на понеділок вандалі обмалювали пам'ятник фарбою, намалювавши свастику і слово „брехун“. Місто Скокі має 69,000 населення.

РОЙ Л. ВІЛЛІАМС, колишній президент міжнародної профспілки текстильних робітників, заявляє, що мафія має контроль над провідниками профспілок.

ПРОВІДНИКИ РЕСПУБЛІКАНСЬКОЇ партії, які з'їхалися на середньо-західну конференцію в Де Мойні, Айова, одностогосно ствердили, що восьмилітня каденція президента Роналда Регена була позитивна. Ствердження було й те, що хоч партія зазнала поразки у афері Іран-контра, вона не була такого масштабу як були перші побоювання. Однак наголос поставлено на те, що тепер не час „сидіти на лавах“, а слід докласти всіх зусиль на полагодження внутрішніх ідеологічних непорозумінь.

ДЛЯ БАГАТЬОХ АМЕРИКАНСЬКИХ негрів святкуванню 200-ліття американської Конституції, виділили велике число питань, про самих батьків-основположників Америки. В панелі спонзорованім Колумбійською правничою школою і фондом легальної оборони та науки Ен-Ей-Сі-Ей підкреслено, що американські батьки-основположники, будучи в додатку власниками негритянських невольників, майже нічого не зробили для визнання належних прав негрів.

У НЬО ДЖЕРЗІ, в п'ятдесятих роках було біля 1,200 курячих жидівських фермерів, більшість з них, це колишні емігранти із Східної Європи. З огляду на розбудову приміських поселень та економічної зміни, багато з них були змушені покинути куряче господарювання, цим умертвлюючи що невеличку й зовсім невідому ділянку жидівської культури. Що ця культурна жидівська ділянка занепадає було офіційно підтверджено ще й тим, що Нюджерська історична комісія виснагувала 10,000 дол. на виготовлення фільму із цієї ділянки. Продюцентом цього фільму буде Гертруда Дубровскі, член Американсько-жидівського комітету і сама колишня куряча фермерка.

ЗВЕРНЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДСЬКОГО КОМІТЕТУ 200-РІЧЧЯ КОНСТИТУЦІЇ ЗСА

Достойна Українська Громадо!
В 1987 році З'єднані Стати Америки відзначать 200-річчя своєї Конституції. З цього приводу українська зорганізована громада об'єднала покликала до життя Український Громадський Комітет 200-річчя Конституції ЗСА для планування, підготування і проведення відповідної української програми тих святкувань. Громадський комітет планує відбутися ряд імпрез. Крім імпрез запланованих з власної ініціативи, в програму визначено включено Український Фестиваль „Гомін України” організований українською громадою Метрополітальної Філадельфії, Український Фестиваль Студійного Осередка Української Культури при Менор Дуніорн коледжі і семінар „Конституції ЗСА і СССР — порівняння і висновки” Українського Освітньо-Культурного Центру в Філадельфії.

В програмі імпрез організованих комітетом є українська участь в Американському Дні Конституції, виставки українського образотворчого і народного мистецтва і Український День для відзначення 200-річчя Конституції ЗСА і 1000-ліття Християнства в Україні.

Найголовнішою імпрезою відзначуватиме Український День у Філадельфії, що проходить під знаком 1000-ліття Християнства в Україні. Програма цього дня складатиметься з маніфестаційного походу, відповідної програми при Дзвоні Свободи і концерту в міському павільйоні на Площі Незалежності в Філадельфії. Детальну програму всіх трьох частин Українського Дня комітет опублікує вкорті. Вона буде на рівні гідному великої української громади. Очевидно, згадані плани можна буде здійснити тільки тоді, коли ми всі доложимо всіх зусиль для їх здійснення. Для переведення в життя вгорі наведених запланованих імпрез є необхідні фінансові засоби. Тому звертаємося до вас, вельмишановні громадяни, з гарячим проханням підтримати вашими щедрих жертвами працю громадського комітету. Без відповідних фондів не буде можливості згадані плани зреалізувати. Будуть виступати і щедрими, коли до вас звернуться збірники зі збірковими листами.

Збіркова акція переводиться через З'єднані Український Американський Допомоговий Комітет (ЗУАДК), який відкрив для нашого комітету спеціальне банківське Konto. Просимо, однак, не чекати на збірників, а вислати свої датки на адресу ЗУАДК (United Ukrainian American Relief Committee, 1319 West Lindley Ave., Philadelphia, Pa. 19141), випишучи чеки на Ukrainian American Committee „We the People 200”, або скласти свою пожертву наkonto ч. 7521 в Українській Шадніці, при 391 Вест Ліндлі авеню, або 8100 Рузвельт булевард в Філадельфії.

В час коли на українську громаду у вільному світі, а зокрема в ЗСА, ведеться оочорювальна акція на добре українське ім'я, наша участь назовні у воясмеріканських святкуваннях є вийняткову дуже побажана, а то й кінцева, з української національної расії бачення. Отже, підтримуємо всі заходи Українсько-Громадського Комітету 200-річчя Конституції ЗСА об'єднано. Виступаємо назовні, тому виступім якнайкраще, а це можна буде осягнути тільки при вашій щедрій фінансовій підтримці, за що вам згорні щиро дякуємо.

За Екзекутивну Комітету:

інж. Методій Борещкий, голова,
д-р Богдан Романенчук, заступник голови,
інж. Михайло Ніч, заступник голови,
Роман Беднарський, секретар

Губернатор...

(Закінчення зі стор. 1)

американськими українцями, включно з Борисом Гудяком, студентом Гарвардського університету, який був у Польщі із нею під час подорожі туди кардинала Лова, і Танею та Андрієм Витвицькими, які влаштували у себе вдома вечір з Кітті Дукакіс та членами жидівської та української громад Бостону.

Голова сенату В. Болджер виявив докладе знання голоду, вказуючи, що у випадку голоду в Україні, як і у випадку картопляного голоду в Ірландії, який дався в знаки його власним предкам, „слово голод лебало невластиво, бо піддає воно думку про нестачу харчів. Жорстоким фактом є те, що в Україні у 30-их роках і в Ірландії в 40-их роках XIX століття не було нестачі харчів. У найгірші роки кожного з цих голодів в обох країнах мав місце експорт нетто різних харчових продуктів”. В Болджер, ствердив: „50 відсотків всіх політичних в'язнів у ГУЛАгах Советського Союзу є українцями. Це понура статистика, яка вказує на нездоланий дух українського народу... Як Українська Православна Церква, так і Українська Католицька Церква позбавлені свободи релігії... Разом із релігійним переслідуванням ідуть переслідування культурні”.

Голова палати Дж. Кеверіні сказав до збірників: „Вітаю ваші рішучі зусилля

для запевнення пам'яті про жахливі жорстокості, здійснені проти українців. Ми те в цьому успішні. Не мушу підкреслювати ваги першої повної наукової розвідки про голод, видання „Жинів смутку” Роберта Конквеста, створення комісії ЗСА для дослідження голоду, чи успіху української громади, у висвітленні нагородженого фільму „Жинів розпачу” у публічній телебаченні. Закликаю вас продовжувати ваші зусилля”.

У своїй головній промові д-р Ф. Сисні розглядав важливість відзначення пам'яті голоду: як спільне переживання смутку, розуміння значення голоду та важливості інформування публіки. Він підкреслював, що хоч треба розуміти голод як унікальне явище, не слід його ніколи вивчати в ізоляції. Не можна зрозуміти голоду без зрозуміння знищення українських Церков та інтелектуальних, зрозуміння мови українців. Якби було зрозуміння створеного советами голоду, тоді, може альянті не погодилися б були на примусову репатріацію сотень тисяч втікачів.

Він сказав: „Якби світ звертався був увагу на те, що советський уряд робив, у роках 1932-33, чи не краще зрозумів би він природу тоталітаризму? Чи не швидше повірив би в те, що нацистський режим вирішив звести зі світу цілі народи жидів, циганів та змістив схильностей європейської народи до ролі рабів”.

На закінчення д-р Сисні прочитав листа від камбол-

жійської громади, в якому сказано: „Відчувасмо з вами велике споріднення, бо мільйони камболжійців також загинули за народо-вбивчого режиму Польї Пота між 1975 і 1979 роками. Перелусім наші спорідненість полягас в нашій людськості та у правді про те, що людське страждання таке саме в кожній країні, для кожного племені, в кожній культурі”.

Майстер церемонії на цій урочистості, Йосиф Харина, є головою Українського демократичного комітету Массачусетсу та членом Президентського фінансового комітету губернаторства. Отець Петро Дуляк, парох української католицької церкви Христа Царя, вголосив інвокацію, а о. Микола Немержицький, парох української православної церкви св. Андрія, сказав заключну молитву. Б. Гуляк прочитав псалом 38, а хор церкви Христа

Царя під керівництвом Олександра Кузьмін разом із зібраними закінчили програму співом „Христос воскрес”.

Описію подано закуски у сусідній кімнаті, де влаштувано виставку публікацій про голод. Губернатор з дружиною, голова сенату Болджер та голова палати Кеверіні дістали примірники „Жинів смутку” та „Голоду на советській Україні, 1932-33”, складеного Оксаною Проік з Гарвардського університету, які подарували від громади, Аліція Шендію, яка є головою Товариства Приятелів УНІ ГУ і яка співпрацювала у справі відзначення пам'яті Великого голоду з бюром губернатора, заявила, що крім людей, згаданих у програмі, працювало також багато інших осіб, включно з Вавою Бачинською, Катериною Лещиниц, Мартою Базюк з ФКУ і Танею Витвицькою.

Представники...

(Закінчення зі стор. 1)

конгресу українців-Амери-

ки. Представники нестральних організацій ствердили, що вони відбудували наради над оформленням нової централі з новим статутом, бо на такі переговори сходилися представники УАКРад. Вони заявили, що це були їхні компромісові пропозиції нової спільної централі з назвою Конгресу українців Америки та із новим статутом, як і теж пропозиції скликання надзвичайного конгресу українців Америки, який мів би об'єднати всіх.

Ред. І. Білинський ще раз повторив заклик, щоб УАКРад і нестральні приєдналися до УАККА. На це представники УАКРаді відповіли, що вони є відовні за об'єднанням, але не за приєднанням до УАККА, та що таке об'єднання можна осягнути тільки шляхом надзвичайного конгресу українців Америки.

Представники УАКРаді заропонували, створення

для скликання надзвичайного конгресу підготовчої комісії, складеної з представників УАККА, УАКРаді та нестральних.

У відповідь на це представники УАККА ще раз заявили, що таких пропозицій не можуть вони тепер прийняти, бо їх може розглянути тільки черговий надзвичайний конгрес УАККА, який відбудеться у вересні 1988 року.

Представники УАККА також відкинули пропозиції нестральних організацій і представників УАКРаді (І. Рожанковська, Р. Гуглевич, і Є. Стахів), щоб створити контактний комітет для тимчасової спільної репрезентації українців Америки перед зовнішнім світом.

Зустріч закінчено висловом нації, що чергову зустріч представників УАККА, УАКРаді, та нестральних організацій для обговорення спільної об'єднаної централі українців Америки можуть скликати Владика Василь Лостен та д-р Степан Ворон, коли назріють думки доволі справи об'єднання, і зайде потреба на таку зустріч.

Пам'яті...

(Закінчення зі ст. 2)

редактори енциклопедичних видань про Східно Європу напр. „Остервола Гандбух” для написання окремих розділів загальної консультації. Чимало заслуги для познаомлення світу з Україною мають його численні статті в „Українському Квартальнику”.



проф. С.Горак

Бувши останніх десятиліт заступником голови НТШ в ЗСА і керівником відділу зовнішніх зв'язків, проф. Горак вклав багато роботи для участі НТШ в численних крайових і міжнародних наукових конференціях, зокрема в майже щорічних конференціях найбільшої й найповажнішої славістичної організації Американської Асоціації для підвищення слов'янських студій (АААСС), в яких, звичайно, бере участь понад 2,000 науковців з Америки й чужих країн. Св. Горак розпочав старання про участь НТШ у щорічній осінній конференції, підготувавши окрему сесію

присвячену Тисячоліттю християнства в Україні, але на великий жаль, вже в ній не візьме участі.

Особливою, можна сказати історичною, заслугою проф. Горака була участь НТШ у двох світових конференціях істориків, які відбуваються щоп'яти років. У першій конференції, що відбулася в Канаді 1975 року, українська наука не взяла участі, але натомість в другій, що відбулася 1980 році в Гарміш-Партенкірхен у Німеччині НТШ взяло участь зі своєю окремою сесією, а й у третій, яка відбулася 1985 у Вашингтоні, НТШ мало також свій окремий панель і виставку своїх видань. В цій світовій конференції взяло участь біля 3,000 науковців дослідно з цілого світу, крім Советського Союзу. НТШ було щастливо, що могло заманіфестувати своє існування, не зважаючи на насильну ліквідацію нашого Товариства у Львові.

Щоб поширити свій „плярдар” для української інформації св. Горак заклад 1972 року окрему Асоціацію для студій національності СССР і Східної Європи і став видавати журнал „Нешенелітіс Пейперс”. Став головою асоціації й редактором журналу й віддав обидва пости 1984 року в молоді руки, заклавши під ними тверді основи на протязі своєї 12-річної праці. На пості редактора заступив його проф. Орест Субтельний. НТШ від низки літ включилося у працю Асоціації і її журнал, якого стало співвидавати, що дає НТШ і українській науці змогу закріпити свою позицію серед багатого американського й позаамериканського світу науки. За договором у кожному числі поміщується стаття, які відносяться до української науки і рецензії на нові видання НТШ. Журнал широко відкрив для світу шлях українства, чому велика заслуга проф. Горака. Журнал нахотить до приблизно 300 наукових бібліотек, включаючи країни поза советської державою.

Схилимо голову перед пам'яттю Покійного, стверджуючи його нестральні заслуги для української громади й науки.

АМБАСАДОРИ З БАГАТЬОХ арабських країн заперечували проти позиції сенатора Роберта Дола, лідера республиканської меншости в Сенаті, щоб Адміністрація президента Роналда Регена накладала закрити два бюро Палестинської Визвольної Організації на території ЗСА, які, мовляв, причиняються тільки до поглиблення непорозумін в американській спільноті. Араби обвинуватили Дола, республиканця з Кензасу, що він міжнародні справи замішав до своєї президентської кампанії, шукаючи собі таким способом підтримку у великої жидівської групи. Не треба виключати, кажуть політичні спостерігачі, що до цієї справи вмішався державний секретар Джордж Шула, який вважає, що дипломати не мали права вмішуватись до конституційних проблем ЗСА.

КОРЕСПОНДЕНТИ З МОСКВИ повідомили, що член Політбюро і заступник голови Ради Міністрів СССР, близький приятель колишнього кремлівського лідера Леоніда Брежнєва, Гайдар Алієв, поважно хворий, і перебуває у шпиталі на лікуванні. В Москві ходять чутки, що навіть у випадку выздоровлення, його зв'язки з теперішнім генеральним секретарем Михайлом Горбачовим порвалися і його напевно „вичистять” з Політбюро і ЦК КПСС на чергових пленарних нарадах.

МАТУРАЛЬНА ЗАБАВА

Шкіл Українознавства

Метрополії Нью Йорку

Субота, 6-го червня 1987 р. о год. 8-й веч.

Зала Українського Народного Дому

140 Prospect Avenue, Irvington, N.J.

Грає оркестра „Журавлі”

Вступ 8.00 дол.

БАТЬКІВСЬКИЙ КОМІТЕТ

УКРАЇНСЬКІ ТАНЦЮВАЛЬНІ ТАБОРИ 1987

„Верховина”, Глен Спей, Н. Й.

Рома Прийма-Богачевська

мистецький керівник

• „WORKSHOP” — 28 червня — 18-го липня

Курси для завантованих танцюристів від 16-го року життя, вгору

• ТАБОРИ для МОЛОДІ — 9-22-го серпня

Від 7-16 років життя

• Учителі: Рома Прийма-Богачевська, Ярослав Клуш, Петро Павлишин, Надя Семчук

• Гостинні викладачі: Валентина Переяславець, Любова Волинська, П. Павлишин

• В Програмі: українські народні танці, характерні, балет та хореографія

• Випади про українську етнографію, побут, звичаї та пошу

По інформації:

UKRAINIAN DANCE CAMP

c/o Roma Pryma-Bohachevsky

523 East 14th Street, New York, N.Y. 10009

(212) 677-7187

Музичне Дошкілля при УМІ

під проводом

Марти Шлемкевич-Савицької

запрошує на КАЗКУ-ПАНОМІУ

„НАЙКРАЩЕ МІСЦЕ В СВІТІ”

Гімнантична зала св. Івана Хрестителя

при Сенфорд Авеню в Нью-Йорку, Н. Дж.

21-го червня 1987 р., год. 2-30 по пол.

Доки на сироти в Південній Америці

Приймаються вписи на літній курс та на шкільний рік 1987/88

Телефон: (201) 276-3134

Музичне Дошкілля

Музичне Дошкілля

Музичне Дошкілля

ЗА МИНУЛІ ТРИ ТИЖНІ відколи новий еміграційний закон став дійсним, значно менше число нелегальних імігрантів зголосилося застатися на прийняття громадянства, як цього сподівалися офіційні чинники. Урядові Служби іміграції і натуралізації подають різні причини цього явища, починаючи від початкових урядових недотягнень до застрашування недовіри.

ПОГІРШЕННЯ У ВІДНОСИНАХ між Китайською Народною Республікою і Індією у справі прикордонної пологи в Тибеті поглиблюється. Пресові агентства і кореспонденти інформують про значне збільшення війська і зброї по обидвох сторонах кордону і, як повідомляє агентство Ройтерса, удар між ними двома потугами може розпочатися кожного дня, бо, наприклад, Китай накопичив таку масу різномірної зброї, зокрема ракет, у трудний до пересування терен, що без поважної причини він того не робив би. Також Індія підтягнула до кордону дві дивізії війська і велику кількість зброї. Цікаво при тому відмітити, кажуть політичні спостерігачі, що обидві країни категорично заперечують існування конфлікту і підготу до війни між ними.

В СЬОМУ ВОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

бл. п.

Володимири з Гардецьких ЦЕНКО

відбудуться слідуючі

СЛУЖБИ БОЖІ

11-го червня 1987-р.

церква Христа Царя у Філадельфії, Па;

св. Софія в Римі;

Успенія Пресв. Богородиці в Лорді;

св. Йосафата в Прудентополі;

в Канберрі, Австралія.

Для шанування її пам'яті складаємо слідуючі жертви

по 1.000 дол.

1) Бібліографічний Конкурс при Гарварді (8-ма вплата);

2) Енциклопедія Українознавства (2-га вплата);

3) Будова пам'ятника Шевченку в Прудентополі

Просимо в цей день помолитись враз з нами за її праведну душу.

Муж — МИКОЛА враз з родиною

бл. п.

ОМЕЛЯН Г'АВДЯК

нар. 8-го червня 1907 р. в Дрогобичі, Зах. Україна.

ПАНАХИДА відбудеться в середу, 3-го червня 1987 р.

о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Hines-Rinaldi

Funeral Home, 11800 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Md.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в четвер, 4-го червня 1987 р.

о год. 8:30 ранку в каплиці похоронного заведення, а відтак

о год. 3-й по пол. на українському православному цвинтарі

св. Андрія Первозваного, на С. Баянд Бруку, Н. Дж.

В глибокому смутку зачинили:

дружина — АННА

внук — ІГОР з дружиною НАТАЛІКОЮ

внук — ЮРІЙ, АДРИАН, ЛІДА і РАІСА

сестра — СТЕФАНІЯ КУЗЬ

Ближча і дальша Родина в Америці, Канаді і Україні

Родина просить замість квітів на могилу складати пожертву

на Будівельний Фонд Помісної Української Католицької

Церкви св. Тройці, Silver Spring, Md., P.O. Box 4214, Silver

Spring, Md. 20904

бл. п.

ВАСИЛЬ МИКИТА

нар. в Пилипичах біля Перемишля,

учасник Визвольних Змагань.

ПАРАСТАС відбудеться в четвер, 4-го червня 1987 р. о

год. 7-й веч. в похоронному заведенні Neill Funeral Home,

Inc., 3501 Derry Street, Harrisburg, Pa.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в п'ятницю, 5-го червня 1987 р.

о год. 9-й ранку, з цього ж заведення до церкви St. Ann's

Bizantine Catholic Church, 54008 Locust Lane, Harrisburg, Pa.,

а відтак на український католицький цвинтар Fox Chase, Pa.

Горем прибит:

св. — ЛЮБКО з дружиною МАРІЄЮ

брати — СТЕФАН з дружиною МУСЕЮ

кривош. о. АНДРІЙ зі Сан Дієго

сестри — АННА з родиною в Україні

МАРІЯ з родиною в Україні

внук — ЛІПІ з чоловіком РОБЕРТОМ ТЕРШАК

ТАНЯ з чоловіком ТОМОМ ДІПІ

ТАРАС і ЛЯРИСА

сестрини — ЯРОСЛАВ КАЧМАР з родиною

РОМАН з родиною в Україні

сестрини — ГАЛІЯ з родиною в Україні

братанця — ГАЛІЯ з чоловіком ІВАНОМ

МОРЕНКО з родиною

братанок — ЗЕНКО

та ближча і дальша Родина в ЗСА та Україні

Замість квітів проситься про жертви на Гарвардський

Проект 1000-ліття Християнства, або інші

добродійні цілі.

ВІЧНА РОМУ ПАМ'ЯТІ!

УКРАЇНСЬКИЙ ДОСЛІДНИЙ І ДОКУМЕНТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР

Нема то як на Союзівці!



Осепі
Українського
Народного
Союзу

ЛІТНІ КУРСИ, ТАБОРИ
на СОЮЗІВЦІ 1987:

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР — 21-го червня — 2-го липня
Для хлопців і дівчат у віці 12-18 р.

Проходження і Нічліг: \$180.00 (члени УНС)
\$210.00 (не-члени)

Оплата за навчання: \$60.00

Юрій Савчук, Зенон Сніжик, інструктори

ХЛОП'ЯЧИЙ ТАБІР — 5-го липня — 25-го липня
Розваговий табір для хлопців у віці 7-12 р.
Прогрульки, плавання, різні гри, навчання
співу українських пісень й українського на-
родного побуту.

Тижнево: \$100.00 (члени УНС)

\$120.00 (не-члени УНС)

Комендантка — МАРІЯ ОЛІНЕЦЬ

ДІВОЧИЙ ТАБІР — 5-го липня — 25-го липня

Програма і ціна така сама як для хлопців
Комендантка — МАРІЯ ОЛІНЕЦЬ

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ

28-го липня — 8-го серпня

Інструктор: РОМА ПРИЙМА-БОГАЧЕВСЬКА
Навчання традиційних народних танків для
початкуючих й завантажених танцюристів.
Число курсантів обмежене до 60 учнів.
Прочарчування і нічліг: \$195.00 (члени УНС)
\$225.00 (не-члени)

Оплата за навчання: \$100.00

За дальшими інформаціями, прошу звертатися
до Управи „Союзівки“:

Soyuzivka UNA Estate

Foodmore Rd., Kerkonkson, N.Y. 12446

(914) 626-5641

ШАНОВНІ
ЧИТАЧІ!

Лишається дуже мало часу для приготування до
гідного відзначення найбільш величній події україн-
ської історії, 1000-ліття прийняття християнства
українським народом.

Допоможіть своєю грою і щирою пожертвою
виконати всі заплановані акції Крайового Комітету
Тисячоліття Християнства в Україні.

Чеки просити виставляти на: UUAFC, INC. —
MILLENNIUM OF CHRISTIANITY IN UKRAINE FUND
та вислати на адресу: 1319 W. Lindley Avenue,
Philadelphia, Pa. 19141.

Пожертви звільнені від оподаткування.

Складаю (складаємо) пожертву в сумі

Посвідку просити виставити на

(по-англійськи)

та переслати

на адресу

(по-англійськи)

Дата

Підпис

Жертвенність — ознака
громадської зрілості

Філадельфія, Па. (О.Т.)

В останньому часі з різ-
них причин Екзекутива
ЗУАДК була перевантаже-
на працею і тому не мала
зможливість своєчасно інфор-
мувати жертводавців про
своє харитативну діяль-
ність. Не зважаючи на це,
українська патріотична спі-
льнота постійно прислала
свої пожертви на потреби
українців у широкому
світі та на рідні землі. За
це Екзекутива висловлює їй
шире признание та гарячу
подяку.

З кінцем березня ц.р.
вплинули ще додаткові по-
жертви „На коляду для
ЗУАДК“: по 100 дол. —
Іван Демчишин, Кентон,
Огайо; Т-во Українських
Інженерів, відділ у Філа-
дельфії, Па.

„На писанку для ЗУАДК“:
1,000 дол. — Марта і Ми-
хайло Віхоричі, Дітройт,
Мішиген (за шість років
вони прислали 5,500 дол. на
потребування); 250 дол. —
Українська Федеральна Ко-
оператива „Самопоміч“,
Нью Йорк, Н. Й.; 200 дол. —
Оксана Поритко, Філадель-
фія, Па.; по 100 дол. — д-р
Я. Р. Зайчуки, Потомак,
Мд.; Олег Кудрик, Блумінг-
тон, Індіана; д-р Павло
Джуль, Гросс-Пойнт Шорс,
Міш.; Ярослав Качанівський,
Філадельфія, Па.; Остап Гац,
Глендейл, Каліф.; Богдан Леонко,
Матт-
тос, П. К.; Олександра Біла-
нюк, Вільямсбург, Па.; Сте-
пан Боднарчук, Ветерсфілд,
Конн.; д-р Андрій Мацюра,
Емвуд, Іл.; Степан

Поперечний, Балтимор, М.

На Земельний фонд: 500
дол. — Евдокія Ступарек,
Лорейн, Огайо; 250 дол. —
Іван Антоняк, Лейк-Джор-
дж, Н. Й.; по 200 дол. —
Емілія Михайлівська, Фі-
ладельфія, Па.; Олександра Дзе-
мюк, Чикаго, Іл.; по 100 дол. —
Наталія Погорельська,
Йонкерс, Н. Й.; Модест
Клівак, Кліфтон, Н. Дж.;
Орест Горюхінський, Чика-
го, Іл.; в пам'ять дружини
Данути: Андрій Горницький,
Філадельфія, Па.

На загальні цілі: 300 дол. —
українська церква адвен-
тистів, Н. Н.; 200 дол. —
Микола Залойний, Ст. Пі-
терсбург, Флориди.

Рада Директорів на сво-
му засіданні 15-го травня
ц.р., у зв'язку з відновле-
нням ресторації ЗУАДК як
державної добровільної ор-
ганізації, а водночас і зі
збільшенням обов'язків, до-
ручила основувати більше
відділів і підшукувати від-
повідних людей на мужів
довіря, щоб скріпити фі-
нансово нашу допомогую
установу. Представником
східного побережжя коло
Нью Йорку став мгр І. Коба-
са, член Ради Директорів.

Допомоговий Комітет
Земельного Фонду ЗУАДК
знову поживає свою ді-
яльність в Бразилії. Екзе-
кутива заохочує до поси-
леної жертвенності на цей
фонд.

МИКОЛА А. ЛІВИЦЬКИЙ
ДЦ УНР В ЕКЗИЛІ
МІЖ 1920 і 1940 РОКАМИ

Ціна 5.00 дол. з пересилкою

Мешканців стеїту Нью Джерсі зобов'язує 6% стеїтового податку

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street

Jersey City, N. J. 07302

Український Народний Союз

пошукує повністю або частково
затруднених, досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

І

ЗАГАЛЬНИХ
АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ

зі знанням української і англійської мов
на околиці:

Торонто, Вінніпегу, Монреалю
та інших теренів.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бенефіти

Звертатися до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —
НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ

ПОДБАЙТЕ

щоби в кожній публічній бібліотеці була
повна і стисла двотомна

Енциклопедія України
В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

UKRAINE
A CONCISE
ENCYCLOPEDIA

UKRAINE
A CONCISE
ENCYCLOPEDIA

UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

Ціна

Том I \$ 75.00
Том II \$ 85.00
Кто замовить ОБА ТОМИ разом \$140.00

включно з пересилкою

Замовлення надіслати на адресу: ENCYCLOPEDIA, INC.,
PERKINS & WILSON, INC.,
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус Омелья Твардовський

УСК Нью Йорк —
Мангтан Кікерс 2:2

У нічліг, 17-го травня ц.
р. І-ша дружина УСК від-
була свої останні змагання
сезону за чемпіонат II-ї
ліги. Як і закінчила ремісо-
вим вислідом 2:2. В 5-й
хвилині наша дружина вела
1:0, що його здобув Туго з
подачі Коваленка. Ще пер-
перерву суперники виріши-
ли 1:1 перед закінченням
половини здобути ведення
2:1. В другій половині наші
футболісти в більшості во-
лоділи м'ячем, однак не
зуміли використати свої
можливості до здобуття
голів. Остаточно в кінцевій
фазі зустрічі, Алвес гарним
голем вирівняв вислід 2:2. В
кінцевому показнику табелі
ігор II-ї ліги наша дру-
жина залишилася на серед-
ньому місці.

УСК віцечемпіоном
турніру Кінес Юнайтед

В суботу і неділю, 23-24-
го травня ц.р. І-ша дружина
УСК взяла участь в річно-
му традиційному турнірі
Кінес Юнайтед, в якому в
цьому році крім нашої дру-
жини змагалися дві дружи-
ни: Кінес Юнайтед, „Айн-
трахт“ СК Н. Й., СК Фінікс,
Арizona і Сербський СК
Чикаго. Згідно з розкладом
наша дружина відбула дві
гри в суботу, в яких пере-
могла „Айнтрахт“ вислідом
2:1. Переможні голи для
УСК здобули Гупало і Тур-
ко.

У другій грі з Чикагським
сербамі наші футболісти
ремісували 2:2. Обидва
голи для нашої дружини
стріляв Роман Гупало.

В неділю УСК переміг
СК Фінікс, Арizona, вис-
лідом 3:1 і цим самим ввій-
шов до фіналу. Переможні
голи для УСК здобули Са-
літ, Раміро і Роман Гупало.

У фіналі наші футболісти
знову зустріли Сербський
СК Чикаго. Після завзятих
змагань у нормальному ча-
сі вислід зустрічі залишив-
ся ремісом 0:0. Згідно з
правилом турніру суддя за-
рядив серію карних стрі-
лів, в яких кращими стрільцями
виявилися серби, які здобули
вислід 3:1 і таким чином
осіяли титул чемпіона
турніру. УСК вийшов віце-
чемпіоном. Склад УСК: Со-
ер, Франко, Да Сілва, Но-
вак, Алвес, Чарний, Бетні-
ю, Коваленко, Енді, Гупа-
ло, Жуел, Турко, Сарасі-
ньо, Провідник Стефан Ко-
валенко.

С. К

УСВТ „Ч. Січ“ — Дж. А.
Кікерс 2:1

УСО „Тризуб“ —
„Данубія“ СК 1:3

В 16-й рунді розгрівок за
чемпіонат вищої дивізії Гар-
ден Стейт Ліги „Ч. Січ“ здо-
була дуже важливу перемо-
гу якою гідно зрівнялася з
цьому німським клубом
за попередню поразку, оди-
ну в цьому сезоні. Звітова
зустріч відбулася в п'яти-
нишньому вечором, 22-го травня ц.
р. Вій принципів зустрічі
обидві дружини виявили
усі свої вмістості і завзя-
тість, що врешті перейшла
межі правил гри і суддя,
який, до речі, своїми помил-
ковими рішеннями у вели-
кій мірі спричинив до тієї
гостроти, був змушений
важатися до жовтих і дво-
кратно червоних карток,
попереджень і усунення з гри
кількох змагунів з обидвох
дружин.

Конто голів відкрили гос-
ті в 12-й хвилині з карного
стрілу, після того як м'яч із
стрілу змагунів гостей з я-
вної позиції „оф сайду“ від-
бив рукою оборонець „Ч.
Січ“. В 20-й хвилині напад
господарів провів чергову
акцію в напрямі воріт „Кі-
керс“, яку успішно завер-
шив Фонт голем з подачі
Чижовича. В 35-й хвилині
„Січовики“ створили кри-

тичну ситуацію в підворі-
ті Кікерс, в якій оборонець
німців швидко „скосяв“ чо-
лового стрільця „Ч. Січ“
Андрія Бакуна і суддя при-
значив карний стріл, з якого
Чижович здобув ведення 2:1
і, як пізніше виявилося,
переможного голя зустрічі.
Після серії попереджень в
65-й хвилині суддя врешті
усунув з гри змагунів гостей.
В 79-й хвилині такої ж долі
знався воротар „Ч. Січ“ М.
Хамуляк. В кінцевій фазі
тієї емоційної гри обидві
дружини створили кілька
критичних моментів під во-
ротами суперників, однак
вислід залишився незмін-
ним.

УСВТ „Ч. Січ“ — „Роверс“
СК 2:1

Після одностороннього відпо-
чинку після виснажливих
змагань з клубом „Кікерс“, в
неділю 24-го травня ц.р.
„Січовики“ відбули лігову
гру 17-ї рунди, цим разом з
клубом „Роверс“. Суперни-
ки наших футболістів були
намірені вирвати „Січови-
кам“ хоч би одну точку. В
останніх тижнях вони здо-
були кілька важливих пере-
мог. Не зважаючи на ці
сподівання „Роверс“ і де-
що ослаблений склад „Ч. Січ“, в
якому бракувало головно-
го воротаря Хамуляка і Чи-
жовича, що відсиджували
попередження і усунення з
гри минулої п'ятниці, наша
дружина виявилася твер-
дим горішком для гостей,
якого вони не змогли „роз-
кусити“. „Січовики“ і цим
разом в більшості володіли
м'ячем, провадили гарні
швидкі ації під ворота
„Роверс“, задаючи оборо-
ні і воротареві гостей ба-
гато праці. В 30-й хвилині з
гарної комбінації Павлюса-
Брієнзи, Андрія Бакуна ефек-
тним голем здобув для
„Ч. Січ“ ведення 1:0. Образ
гри не змінився і після пе-
рерви. „Ч. Січ“ володіла
ініціативою, однак в 59-й
хвилині гості провели швид-
ку контратаку, яку закінчи-
ли голем, вирівнявши раху-
нок 1:1. В 76-й хвилині
відмітив своє повернення
до складу дружини після
операції коліна, Андрія
Пеніак, який здобув веден-
ня і разом переможного
голя зустрічі 2:1. Після тієї
перемоги „Ч. Січ“ зайняла
друге місце в показнику
табелі ігор, маючи на своєму
конті 27:7 точок і 52:18 від-
ношення голів. Склад „Ч.
Січ“ в цих змаганнях: Т.
Науменко, Ромійо, Павлюс
Сабрій, Брієнза, Каміка, А.
Бакун, Фонт, д-р В. Бакун,
Ансалмо, Пеніак, В. Нау-
менко, Д. Бакун, Провідник
Володимир Бакун.

УСО „Тризуб“ —
„Данубія“ СК 1:3

У цих змаганнях, що від-
булися 10-го травня ц.р., в
складі „Тризуба“ бракува-
ло кілька ключових змагу-
нів. Все таки „Тризуб“ мав
можливості здобути кра-
щий вислід, однак поза
браком чоловічих футболі-
стів нашої дружини не „вез-
ло“. В 20-й хвилині „Три-
зуб“ провадив 1:0, та німці
зуміли не тільки вирівняти
вислід, але і ведення ще
перед перервою. Наші фут-
болісти мали можливість
вирівняти, однак не вико-
ринали карного стрілу. В
другій половині „Данубія“
змінила дефензиву, граю-
чи на час для вдержання
вислду. Ця стратегія нім-
цям повністю вдалася і вони в
кінцевій фазі змагань ще
зуміли піднести вислід до
3:1, коли здобули свого че-
ргового голя з вільного стрі-
лу. Після цих змагань з
чоловічої позиції показника
табелі ігор нашу дружини
замінив „Інтер“, який поза
„Тризубом“ є кандидатом
на чемпіона „Мейджор Ди-
візії“ Пенсильванської Ліги.

(от)

Скрипаль...

(Закінчення зі ст. 2)

Канади в Торонто влашту-
вала невеличку зустріч го-
ронтопських музиків-укра-
їнців та української преси з
нашим земляком. Зустріч
відбулася у Галерії Канад-
сько-Української Мистець-
кої Фондації — КУМФ і на
неї прибув також найкращий
скрипаль Канади і пер-
едовий скрипаль світу —
Степан Старик! Зустріч двох
мистців, які один про одного
знали роками, але не мали
ніколи нагоди зустрітися,
була цікава. С. Старик зі
щирістю зауважив, що вони
зустрілися, завдяки україн-
ській громаді. Альберто
Іван Лисий висловив теж
бажання співпраці з україн-
ською громадою.

Обидва мистці прийняли
запрошення Мистецької ра-
ди виступити на симфоніч-
ному концерті з нагоди
святкування 1000-ліття Хри-
стіянства України під час
Конгресу СКВУ в листопа-
ді 1988 року в Торонто.

UKRAINA

SONS AND DAUGHTERS

by

bohdon yuri

The intent of this book is
to reawaken the tired souls of
our fathers and mothers
and tell them that their sons
and daughters have to be as
brave as they once were, and
no less. To allow them that
privilege.

The books are available at \$5.50
+ 50¢ postage per copy at

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents add 6% sales tax

НА ПРОДАЖ

В журналі „Україна“, Київ була
стаття про ЖЕНШЕНЬ. Пишуть — це
КОРИНЬ МОЛОДОСТІ Я ДОВГО-
ЛІТТЯ.

ЖЕНШЕНЬ безпосередньо діє на
центрально нервову систему, під-
вищує працездатність, стабілізує
роботу серця та кровоносний тиск,
попонує роботу шлунка, нирок,
печінки та залоз внутрішньої секреції.
В американських краєписах за-
дорів — це можна дістати — спок
100 лігрок \$13.95, в мене це діста-
но за \$6.95. ВСІ бжоліні продукти
і ЖЕНШЕНЬ за 28 дол. Якщо діста-
нете дешевше, зверну Вам гро-
ші. Лише в Сурмаче, довголітнього
пациєнта, що любив бжоліні —
Божі мушкетери, можете все так деше-
во дістати. Пишуть: M. SURMACH,
69 W. Saddle River Road
Saddle River, N.J. 07458

HELP WANTED

HAUSEKEEPER

WANTED

Part time. Ukrainian or
Polish. Mid-town
Manhattan. Please call
(212) 724-4539

РІЗНЕ

HURYN MEMORIALS

ВИРОБЛЯЄМО НА ЗАМОВЛЕН-
НЯ ТА ВИМОНТУЄМО НАЙ-
КРАЩОЇ ЯКОСТІ

ПАМ'ЯТНИКИ

в околиці Нью Йорку, виконав-
чий централь: св. Духа в Гамптон-
бургу, Н. Й., св. Андрія в Бавнд
Бруку, Н. Дж., Пайн Буч в Кер-
гонсоні та Глен Спей, Н. Й.

Ми пропонуємо особисті послуги
та поради у Вашому домі.
За домовленою представником
слід телефонувати:

IVAN HURYN
P.O. Box 121
Hamptonburgh, N.Y. 10916
(914) 427-2684

BONDIAN REKSHYNSKYJ
45 East 7th Street
New York, N.Y. 10003
(212) 477-6523

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook
Monument Co.

45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07060

РАЙСА ХЕЙЛИК, власник

(201) 647-7221 ■ (201) 647-3492

ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ
І СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ МАВЗОЛЕЇ,
СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАЇТІВ, МАРМОРІВ
І БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ
ЦВІНТАРІ СВ. АНДРІЯ
В С. БАВНД БРУКУ, Н. ДЖ.
ТА ІНШИХ ЦВІНТАРЯХ В ЗСА



АННА ГЕРЛОВСЬКА, член
УНС Відд. 430-го Т-ва „Діс-
тер“ у Філадельфії, Па., помер-
ла 4-го травня 1987 року на 78-
му році життя. Нар. 4-го груд-
ня 1912 року в Україні. Членом
УНС стала 1951 року. Залиши-
ла у смутку сина, невістку,
двох онуків і дальшу родину в
Україні. Похорон відбувся на
цвинтарі св. Марії на Факс
Чейс, Філадельфія, Па.
Вічна їй Пам'ять!

І. Книзницький, секр.

КАТЕРИНА СТЕЦЬУРА, член
УНС Відд. 102-го ім. св. Пете-
ра і Павла в Клівленді, Огайо,
померла 23-го травня 1987
року. Залишила у смутку сина
Івана, Михайла і д-ра Стефа-
на, невістку Ірину, Ірену і Вар-
вару; онуків Івана, Христини
Михайла і Стефана, брата
Теодора Байко і сестру Аліну
Дармохвал. Похорон відбувся
27-го травня 1987 року на цви-
нтарі св. Петра і Павла в
Пармі, Огайо.
Вічна їй Пам'ять!

Микола Бобченко, секр.

СТЕЛЛА АДАМОВИЧ, член
УНС Відд. 358-го в Клівленді,
Огайо, померла 9-го травня
1987 року на 96-му році